

Estudiar - Universidad

Español

Me gustaría matricularme en la universidad.

Indicar que quieres matricularte

Me quiero matricular _____.

Indicar que quieres matricularte en una asignatura

en un grado

Tipo de matrícula

en un posgrado

Tipo de matrícula

en un doctorado

Tipo de matrícula

a tiempo completo

Tipo de matrícula

a tiempo parcial

Tipo de matrícula

a distancia

Tipo de matrícula

Me gustaría estudiar en su universidad durante un periodo de _____.

Indicar la duración de tu periodo de intercambio

un semestre

Duración de la estancia en la universidad de destino

un curso académico

Duración de la estancia en la universidad de destino

¿Existen restricciones laborales para los estudiantes?

Informarte de las restricciones laborales para estudiantes

Finlandés

Haluaisin hakea yliopistoon.

Haluan hakea _____.

kandidaatin ohjelmaan

jatko-opintoihin

tohtorin ohjelmaan

täysiaikaiseen ohjelmaan

osa-aikaiseen ohjelmaan

verkossa käytävään ohjelmaan

Haluaisin opiskella yliopistollanne _____.

lukukauden

lukuvuoden

Onko opiskelijoille joitakin rajoitteita työhön liittyen?

¿Tengo que presentar los documentos originales o es suficiente con sus fotocopias?

Preguntar si tienes que presentar documentos originales o fotocopias

Tarvitseeko minun toimittaa alkuperäiset dokumentit vai kopiot?

¿Cuáles son los requisitos de acceso a la universidad?

Para la solicitud de acceso a la universidad

Mitkä ovat yliopiston sisäänpääsyvaatimukset?

¿Me enviarán una carta de aceptación?

Preguntar si recibirás una carta de aceptación

Lähetetäänkö minulle virallinen hyväksymiskirje?

¿La universidad proporciona también el alojamiento?

Preguntar si la universidad proporciona alojamiento

Tarjoaako yliopisto myös asumuksen?

¿Hay prácticas profesionales en el plan de estudios?

Preguntar si tu plan de estudios contempla periodos de prácticas profesionales

Kuuluuko tutkinto-ohjelmaani myös työharjoittelu?

¿Los estudiantes de intercambio también tenemos que pagar la matrícula en su universidad?

Preguntar si tienes que pagar la matrícula en la universidad de destino

Tarvitseeko vaihto-opiskelijoiden maksaa yliopistollenne jotakin opiskelusta?

¿Cómo puedo consultar el estado de mi solicitud?

Informarte de cómo consultar el estado de tu solicitud

Kuinka pääsen seuraamaan hakemukseni etenemistä?

¿Cuál es el nivel de (idioma) requerido?

Informarte del nivel de idioma necesario para ser aceptado en la universidad

Mitä kielitaitoja vaaditaan?

¿Cómo es el sistema _____?

Pedir información sobre el sistema

Miten _____ -järjestelmä toimii?

de créditos

Tipo de sistema

opintopiste

de notas

Tipo de sistema

arvosana

¿Recibiré una copia de mi expediente académico al final de la estancia?

Preguntar si recibirás una copia de tu expediente académico al final de la estancia

Saanko vaihtoni lopussa todistuksen suoritetuista opinnoistani?

¿Qué estilo de enseñanza aplican?

Pedir información sobre el estilo de enseñanza

Minkälainen opetustyyli teillä on?

¿Hay _____?

Pedir información sobre el estilo de enseñanza

Onko teillä _____?

clases teóricas

Tipo de clase

luentoja

seminarios

Tipo de clase

seminaareja

tutorías

Tipo de clase

pienryhmäopetusta

conferencias

Tipo de clase

konferensseja

¿Qué cursos se ofertan para la escuela de verano?

Preguntar por la oferta de cursos de la escuela de verano

Minkälaisia kesäkurssseja teillä on tarjolla?

¿Cuándo es el periodo de exámenes?

Preguntar por el periodo de exámenes

Koska tentit ovat?

¿Dónde puedo conseguir información sobre las asignaturas disponibles?

Preguntar dónde conseguir información sobre las asignaturas

Mistä saan lisätietoa kaikista valittavista kursseista?

¿Hay instalaciones deportivas en la universidad?

Preguntar si la universidad cuenta con instalaciones deportivas

Onko yliopistolla liikuntatiloja?

¿Cómo puedo unirme a las asociaciones de estudiantes?

Preguntar cómo unirse a las asociaciones de estudiantes

Kuinka voin liittyä opiskelijajärjestöihin?

¿Cuál es más o menos el coste de la vida en (ciudad)?

Pedir información sobre el coste de la vida en la ciudad

Kuinka korkeat elinkustannukset ovat [kaupungissa] arviolta?

Estudiar - Cursos de idiomas

Inmigración Estudiar



Español

¿Qué idiomas se pueden estudiar en el centro? Informarte de los idiomas que se pueden estudiar en el centro	Finlandés Mitä kieliä voin opiskella koulussanne?
¿Hay pruebas de nivel? Preguntar si existen pruebas de nivel	Pitääkö minun tehdä lähtötasotesti kielitaitojeni arvioimiseksi?
¿Me puedo cambiar de clase si el nivel no es el adecuado para mí? Preguntar si es posible cambiarse de nivel en caso de no estar contento	Voinko vaihtaa tasoa, jos valitsemani ei olekaan oikea minulle?
¿Tienen descripciones detalladas de las asignaturas? Preguntar si existen descripciones detalladas de las asignaturas	Onko teillä tarkempaa kuvausta tutkinto-ohjelmasta?
¿Cuál es el número máximo de estudiantes en cada clase? Preguntar por el máximo número de estudiantes en cada clase	Mikä on opiskelijoiden maksimäärä kursseilla?
¿Qué instalaciones tiene el centro? Preguntar por las instalaciones del centro	Mitä eri tiloja koululla on käytettävissä?
¿Organizan también excursiones? Preguntar si el centro organiza excursiones	Järjestättekö te myös ekskursioita?
¿Qué programas ofertan? Informarte sobre los programas que se ofertan	Mitä tutkinto-ohjelmia te tarjoatte?

Estudiar - Becas

Español

Vengo a pedir información sobre las posibilidades de financiación.

Pedir información sobre financiación

Finlandés

Haluaisin tietää lisää opintojen rahoittamismahdollisuuksista

¿Qué organismos pueden financiar mis estudios?

Preguntar qué organismos pueden financiar tus estudios

Mitkä organisaatiot voivat rahoittaa opintoni?

Necesito ayuda financiera para _____.

Indicar que necesitas ayuda financiera

Tarvitsen taloudellista tukea _____ varten.

matrícula

Aquello para lo que necesitas ayuda financiera

lukukausimaksut

gastos personales

Aquello para lo que necesitas ayuda financiera

elinkustannukseni

manutención de hijos menores

Aquello para lo que necesitas ayuda financiera

lastenhoito

¿Qué becas puedo solicitar?

Pedir información sobre becas

Millaisia stipendejä on saatavilla?

Estudiar - Convalidación de títulos extranjeros

Español

Me gustaría convalidar mi título en (país).

Indicar que quieres convalidar tu título académico en el país de destino

Finlandés

Haluaisin hyväksiluetuttaa ulkomaalaisen tutkintoni [maassa].

¿Me podría dar una lista de traductores jurados en (idioma)?

Pedir una lista de traductores jurados en el lenguaje correspondiente

Onko teillä listaa sertifioiduista [kielen] kääntäjistä?

¿Dónde puedo conseguir un certificado de convalidación?

Preguntar dónde conseguir un certificado de convalidación

Mistä saan hyväksilukutodistuksen?